



与设计对话

空间设计书系

Reconstruction of Old Building

老建筑改造

福建科学技术出版社
FUJIAN SCIENCE & TECHNOLOGY PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

老建筑改造 / 《老建筑改造》编写组编.
—福州: 福建科学技术出版社, 2005. 10
(与设计对话)
ISBN 7-5335-2687-2

I. 老… II. 老… III. 建筑物-改建-作品集-
中国-现代 IV. TU746 3

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第106130号

书 名	老建筑改造 与设计对话
编 著	《老建筑改造》编写组
出版发行	福建科学技术出版社(福州市东水路76号, 邮编350001)
网 址	www.fjstp.com
经 销	各地新华书店
印 刷	美雅印刷制本有限公司
开 本	787毫米×1092毫米 1 / 12
印 张	17
插 页	4
图 文	204码
版 次	2005年10月第1版
印 次	2005年10月第1次印刷
印 数	1—2 000
书 号	ISBN 7-5335-2687-2
定 价	138.00元

书中如有印装质量问题, 可直接向本社调换

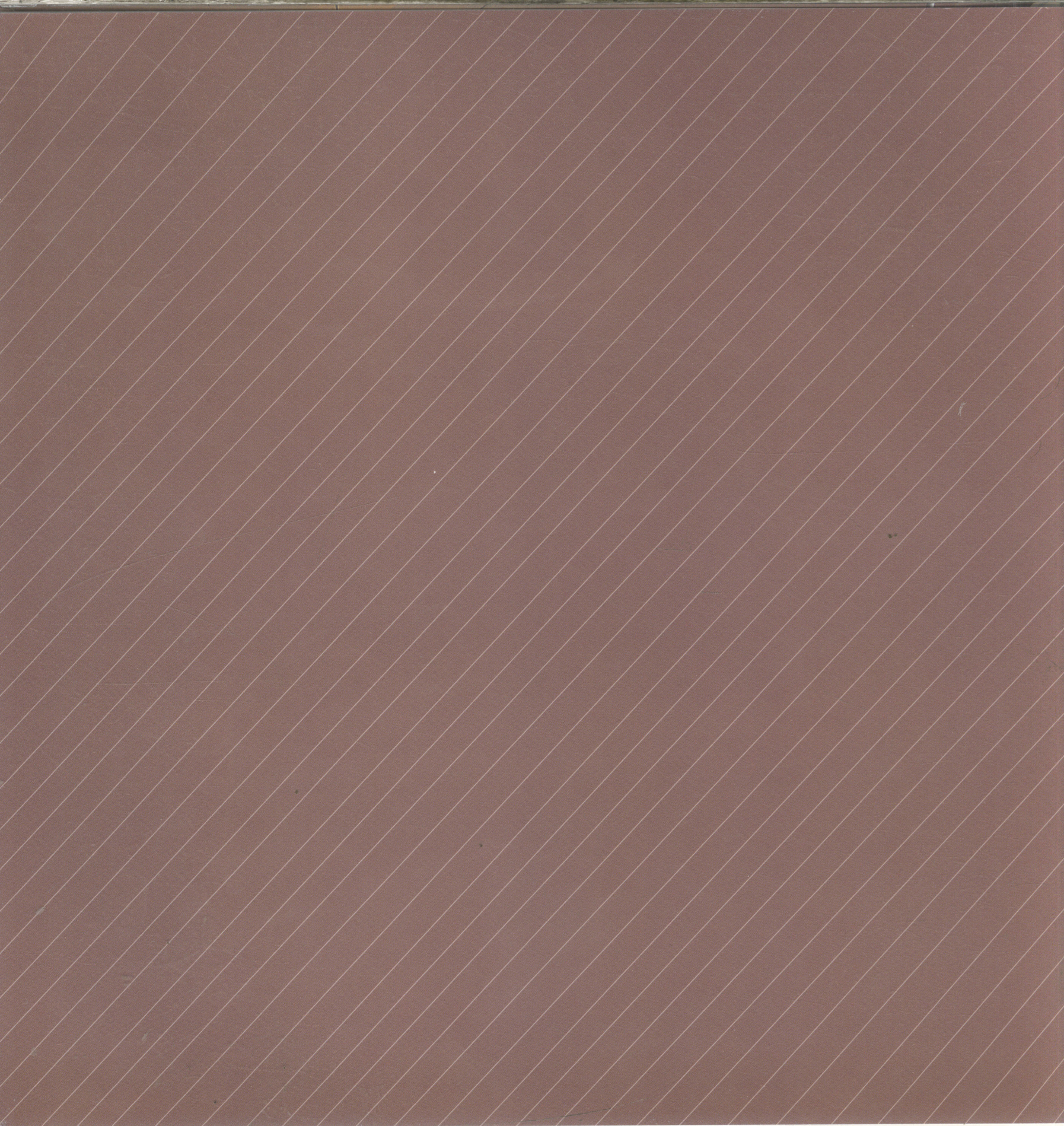
TU24-64
3-4

TU24-64
3-4

Recon- struction

老建筑改造
of Old Building

福 建 科 学 技 术 出 版 社



序言:样板的作用



苏丹
清华大学美术学院环境艺术系主任
中国美术家协会环境艺术设计专业委员会秘书长
室内设计学会理事
中国明式家具研究会副理事长

出书尤其是作品集的目的就是树立一种好的样板,供专业同行参考,在设计思维中建立一个坐标系来规范设计行为。在中国室内设计行业成长的过程中,样板的作用不可以忽视。20多年来“样板”在我们摸索前行的进程中像一盏盏路灯照耀着我们短浅的目光所及之路面,虽然不及光芒万丈的灯塔,但这每个灯的个体都是我们在不同的时间段内近乎唯一的希望,也是我们不断进步的印记。

20世纪80年代中期中国书店的货架上开始出现有关室内设计工程方面的书刊,其内容大多数为翻拍国外期刊所登范例汇集而成,文字的注解和深入的技术性介绍是没有的。因为如此大量的翻拍根本没有时间和精力去深入创作的思想、创作的背景以及形成这如此众多的视觉形象的技术基础,还有一个原因就是我们现在没有研读作品的消费群体,广大建筑师和室内设计工作者已经沉醉于这突如其来的视觉饕餮大餐之中。这类图书是中国室内设计早期的“样板”,只有形象没有台词,整个一无声电影。也可以说这种样板是二维的。这种另类的视觉样式带来的是惊叹、好奇和羡慕,它的作用是对我们设计师习以为常的平淡的或干脆说是乏味的物质生活的态度提供一个完全不同的参照系统。这“样板”的出现使我们对自身的生活积习产生了动摇,于是从形式开始生活的载体发生了一些变化,室内空间的界面形象开始改变了,构件的形式也发生了变化,照明的方式也变了(由早先直悬的白炽灯变成了灯槽、发光灯片等),大众悄悄地开始接受一种浪费的建造方式。

20世纪90年代初期,中国社会开始全面接受“装饰”“装修”这一事物,学术界也逐渐认可了室内设计专业性存在。一个行业也进入了一个黄金发展的阶段,其学术身份的滞后性亟待解决也成为不争的事实,而学术的开始是建立一整套的技术标准。于是新一代“样板”图书应运而生。这一时期的“样板”首先是一个技术资料性的样板,即推出系统的有关制图、专业构造节点、典型性装饰大样等规范和细节的样板。而在作品范例上,示范性创作集中体现在方案设计阶段上,由于这一时期对专业的认识带有较为浓重的“美术”色彩,因此样板的形式多以手绘表现和电脑制作的效果图为主。这时专业评价的标准以绘制的技法高低为准,表面看有点荒唐,但实际上大规模实践活动的序幕已经拉开,变换样板只是时间问题。

进入21世纪,中国室内设计行业的创作活动进入一个新的阶段。第一批实践活动已结出果实,出乎许多人意

料的是,第二个阶段出尽风头的样板并未如愿以偿地大面积收获成功。那些扎扎实实解决技术细节和文化问题的作品和人物由于时间上的充分准备,许多已经由设计转化为实体和空间。因此这一时期的出版物多以介绍优秀的工程实例为主,通过观赏实景照片我们欣喜地发现,在现实中我们已经和第一阶段的“样板”拉近了距离。生活环境不断改善的同时,从自卑到自信是另外一种内在的收获。与此同时,室内设计的相关理论也逐步走向成熟,这反映在该时期的作品带有鲜明的实验性,这绝不是由纸面到三维空间的转换实验,而是贯穿了有关民族的、现代的、地域的、个体经验的一系列的文化探索,以及诸如智能化的、生态的、节约的、高品质的技术性实验。在样板的形式上除图形以外,文字对思想的传播作用也填补了老样板的空白。可以看出,20多年来我们学习的样板在不断地变化、进步。认真思考一下,你会发现自己对样板的依赖程度和看待方式也在变化。80年代看完样板之后除了兴奋就是自卑,90年代样板在技术上支持着你走着没走过的路,样板使你心里感觉到踏实。在21世纪我们往往是带着怀疑和批评的态度去看待样板,这种客观的态度是文化走向成熟的基本条件。这时候样板本身也在由经典类型转向多元类型。所谓多元类型即是带有鲜明特点的个体的总和,它是由每一个个体的设计者针对不同的功能、不同的文化所作探索的结果。在后现代的文化语境之中,主体对客户也不再过分苛求其全面性,优点突出的另一方面同时也能暴露出缺点,这时解读样板的过程就显得较为轻松,样板也就显得更为鲜活。昨天一位武林高手来舍闲聊,谈及他所练的功法之中的平衡概念时,他说上乘的功夫是在微妙中平衡,此时阴与阳、刚与柔、主动与被动均在一发之际上下牵扯。上乘的样板或许也是如此吧。缺点永远会有,优点也永远会有,但必须在赞美和遗憾中保持一丝的颤动和一丝的均衡。

目录 *contents*

6 外滩3号



46 内建筑设计事务所



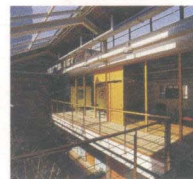
62 上海创意产业中心



78 西湖天地



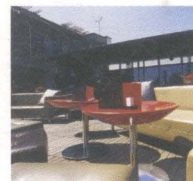
92 8号桥



118 德默营造工作室



128 外滩18号



158 采蝶轩



170 MANDARIN SKY 中餐厅 LA BELLE 西餐厅



184 潮涌轩食府



194 南京 1912



外滩 3 号

Three on the Bund

坐落地点:上海市中山东一路 3 号 整体设计:美国 Michael Graves 建筑设计公司
摄影:陈刚毅 陈志坚 建筑面积:13760m²



名称: 外滩3号 Three on the Bund

曾用名: 有利大楼

地点: 上海市中山东一路3号

始建时间: 1922年

服务功能: 商业综合体

曾用功能: 美国有利银行

上海民用建筑设计院

外观风格: 新古典主义

建筑结构: 钢框架

整体设计: 美国Michael Graves 建筑设计公司

室内设计: 美国Michael Graves 建筑设计公司

香港设计师陈幼坚

意大利设计公司CLAUDIO SILVESTRI、MASSIMO FUKSAS等

设计时间: 2000~2002年

项目投资: 3500万美元

开业时间: 2004年

所有者及管理者: House of Three公司

内部商业机构:

一楼: GIORGIO ARMANI 乔治·阿玛尼GA服饰店/EMPORIO ARMANI 安普尼奥·阿玛尼EA服饰店/THREE男装部

二楼: THREE 女装部/品牌服饰专卖店/EVIAN SPA 依云SPA / 男士理容区

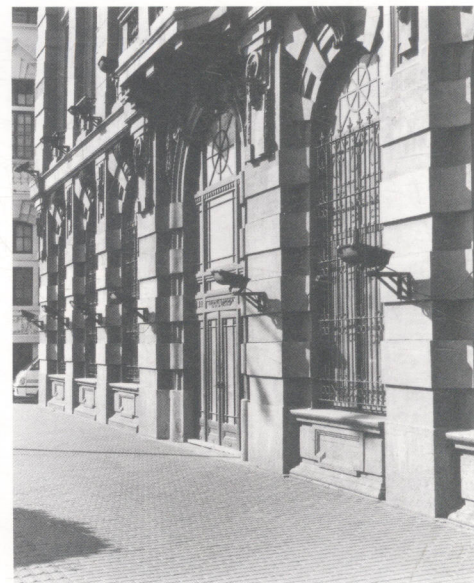
三楼: GALLERY 沪申画廊

四楼: JEAN GEORGES 法国餐厅

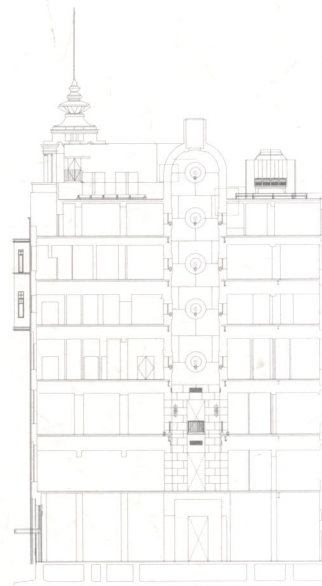
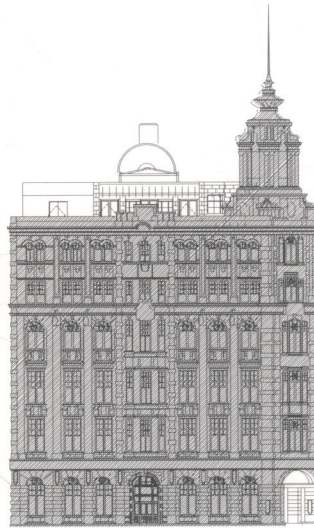
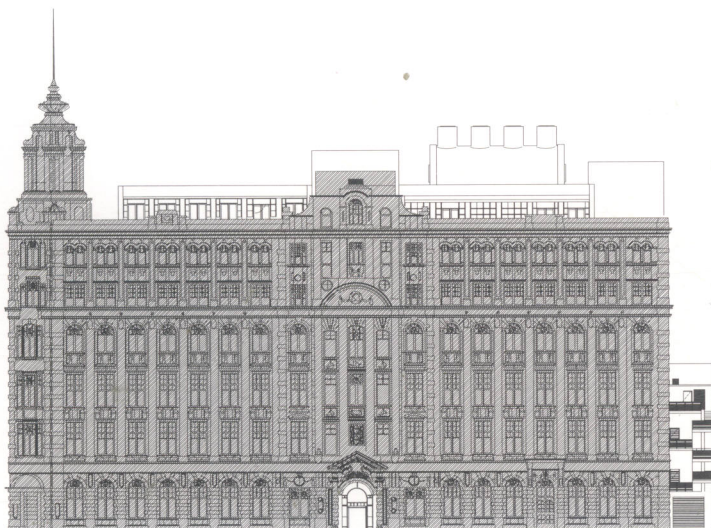
五楼: WHAMPOA CLUB 黄埔会

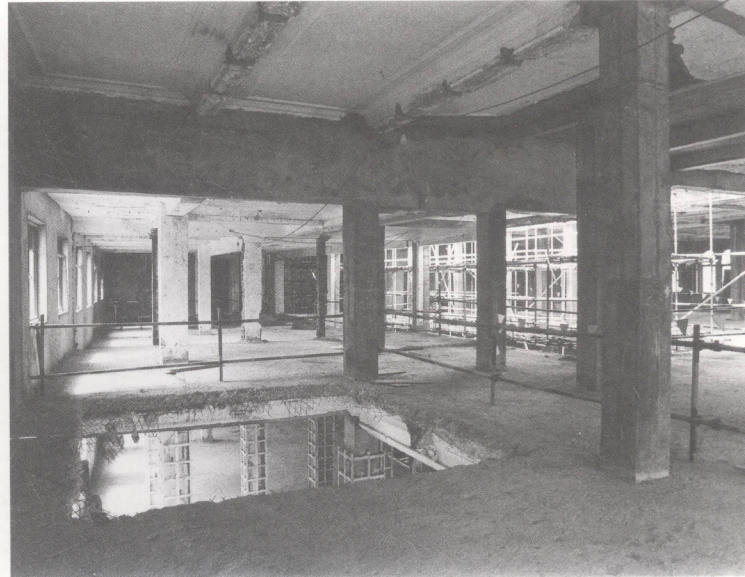
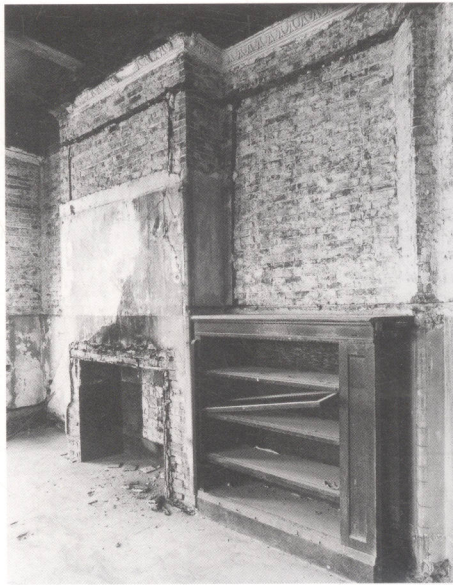
六楼: LARIS 陆唯轩餐厅

七楼: NEW HEIGHTS 新视角餐厅酒廊/THIRD DEGREE JAZZ 三度音乐沙龙



外滩3号经历了80多年风雨变迁,经美国Michael Graves 建筑设计公司改造设计,被时尚媒体称为上海最豪华的聚会场所,中国的顶级时尚地标,新外滩的起点。在此,Michael Graves (迈克·格雷夫斯)以其经典设计手法完成了东、西中庭和螺旋式上升的楼梯。为给建筑改造注入全新活力,Michael Graves 对内部空间重新规划,其灵感源于他对外滩后面的小马路和小马路上洋溢的勃勃生机的喜爱。



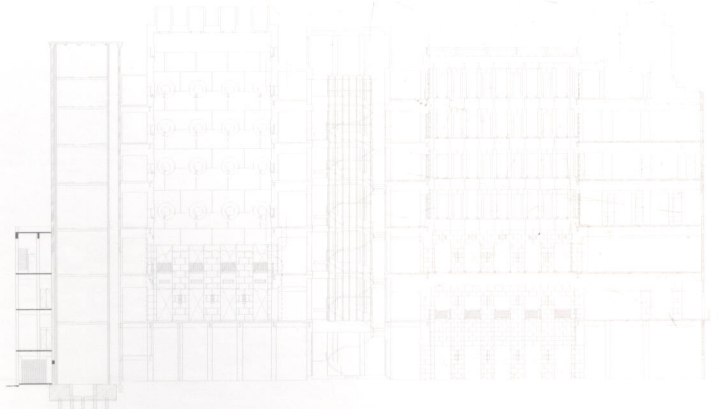


1	4 5 6
2 3	7 8

1. 外滩3号建筑原外立面
2. 建筑北立面现状图
3. 东中庭纵剖面图
4. 大楼2层原塔司干柱式细部
5. 原建筑壁炉
6. 2楼拆除和加固的场景
7. 外滩3号改造后的建筑外观
8. 顶层钢架加固施工现场







9

10

9. 外滩3号广东路体量恢宏的入口门厅

11

10. 纵剖面图

11. 1层大厅内透过玻璃可见阿玛尼的典雅与精致





依云 SPA 馆

来自法国的依云是纯水质的品牌，本案是在此前提下呼应其产品本质的 SPA 馆。设计师陈幼坚强调冥想是沉淀与休憩的重要过程，拟塑造自然环境，通透而宽敞。入口中庭，几块原色石散落在白沙纹的地毯上，似象征内与外的转换点。每个包厢皆有水道环绕其间，过水而进治疗室是一次仪式，象征经过洗涤后能在心灵上进入至纯至静的状态，回归人之初的本质。在材料的运用上，由大理石、玻璃、镶嵌贝壳的石材、竹子等材质构成的包厢墙面，让顾客在进行身体放松治疗的同时，心灵也接收来自大自然元素的洗礼。

12. 依云 SPA 馆沙地造型的地毯上几块大石头，
走过即是经历过一次仪式
13. 通透玻璃的运用恰如其分地表现了水的洁净

12

13







14. 玻璃走廊浮光掠影
15. 清新与宁静自然流淌于空间中
16. 柔和的光线倾泻而下

14

15 16